31992R0436

28.2.1992 EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA L 54/1

NÕUKOGU MÄÄRUS (EMÜ) nr 436/92, 10. veebruar 1992, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1956/88, millega võetakse vastu Loode-Atlandi kalastusorganisatsiooni poolt vastuvõetud rahvusvahelise ühisinspekteerimise kava rakendussätted

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 25. jaanuari 1983. aasta määrust (EMÜ) nr 170/83, millega kehtestati ühenduse kalavarude kaitse- ja majandamissüsteem, [1] eriti selle artiklit 11,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ning arvestades, et:

määrusega (EMÜ) nr 1956/88 [2] rakendatakse rahvusvaheline ühisinspekteerimise kava, mille Loode-Atlandi kalastusorganisatsiooni (NAFO) kalapüügikomisjon võttis vastu 10. veebruaril 1988;

NAFO kalapüügikomisjon võttis 13. septembril 1991. aastal vastu ettepaneku muudetud kava kohta, edaspidi "rahvusvaheline ühisinspekteerimise ja -järelevalve kava"; NAFO konventsiooni XI artiklis on sätestatud, et vastuväidete puudumisel muutub ettepanek 6. jaanuarist 1992 lepinguosalistele siduvaks; muudetud kava on ühendusele vastuvõetav;

tuleks sätestada muudetud kava üksikasjalike rakenduseeskirjade vastuvõtmine,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga muudetakse määrust (EMÜ) nr 1956/88 järgmiselt.

1. Artikkel 1 asendatakse järgmisega:

   "*Artikkel 1*

   Ühenduses kohaldatakse NAFO kalapüügikomisjoni poolt 13. septembril 1991. aastal vastuvõetud rahvusvahelist ühisinspekteerimise ja -järelevalve kava, edaspidi "kava".

   Kava tekst on lisatud käesolevale määrusele."

2. Artikkel 2.1 asendatakse järgmisega:

   "1. Euroopa Ühenduste Komisjon nimetab kava raames ametisse ühenduse inspektorid. Inspektorid võib ametisse nimetada kõnealune komisjon või liikmesriik. Ühenduse inspektor võib tõusta liikmesriigi iga laeva või lennuki pardale, mis tegeleb või hakkab tegelema inspekteerimis- või järelevalveülesannetega NAFO reguleeritavas tsoonis."

3. Kava asendatakse käesoleva määruse lisas sisalduvaga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. veebruar 1992

Nõukogu nimel

eesistuja

Jorge BRAGA DE MACEDO

---

[1] EÜT L 24, 27.1.1983, lk 1.
[2] EÜT L 175, 6.7.1988, lk 1.

LISA

"ÜHISINSPEKTEERIMISE JA -JÄRELEVALVE KAVA

1. i) Kontrollimise ja järelevalvega tegelevad lepinguosaliste kalanduse kontrolliasutuste inspektorid pärast seda, kui nad on määratud ühisinspekteerimise ja -järelevalve kavasse, edaspidi "kava".

   ii) Lepinguosaliste asjaomased asutused teatavad täitevsekretärile iga aasta 1. novembriks inspektorite ja eriotstarbeliste kontroll-laevade nimed (kaasa arvatud inspektoreid vedavad kalalaevad) ning helikopterite või muude õhusõidukite tüübid ja kutsungid, mille nad määravad kavas kasutamiseks vastavalt kava lõikele 13.

   Sellistes teadetes lepinguosaliste poolt tehtavad muudatused edastatakse täitevsekretärile võimaluse korral kahekuulise etteteatamisega.

   iii) Pärast täitevsekretärile teatamist ja vastavate lepinguosaliste vastastikuse kokkuleppe korral võib ühe lepinguosalise inspektoreid paigutada teise lepinguosalise kavas osalevate eriotstarbeliste kontroll-laevade või õhusõidukite pardale.

   iv) Lepinguosaliselt kavasse määramise teate kättesaamise korral väljastab täitevsekretär vastavale asutusele iga selle lepinguosalise inspektori jaoks I lisas näidatud isikuttõendava dokumendi. See dokument on nummerdatud. Iga inspektor kannab seda isikuttõendavat dokumenti kaasas ja esitab selle laeva pardale asudes.

   v) Eriotstarbelised kontroll-laevad ja õhusõidukid teatavad täitevsekretärile viivitamatult raadio/teleksi, faksi või muu sidevahendi abil oma kava raames kohustuste alustamise kuupäeva ja kellaaja. Kõik pardal viibivad inspektorid loetakse NAFO inspektoriteks.

   vi) Kava raames kohustuste alustamise ja lõpetamise vahelisel ajal ei tohi inspektorid ega eriotstarbelised kontroll-laevad ja õhusõidukid teiste lepinguosaliste jurisdiktsiooni alla kuuluvate laevade ja õhusõidukite suhtes rakendada õigusnorme, mis on seotud neid määranud lepinguosalise vööndiga.

   vii) Eriotstarbelised kontroll-laevad ja õhusõidukid teatavad täitevsekretärile viivitamatult raadio/teleksi, faksi või muu sidevahendi abil oma kava raames kohustuste lõpetamise kuupäeva ja kellaaja.

   viii) Kõigil juhtudel kantakse taandes vi nimetatud ajad õhusõiduki või laeva logiraamatusse või samaväärsesse dokumenti. Nendes kannetes nimetatud ajad on taande vi suhtes kohaldatavad ajad. Juhul kui teadete edastamine ei ole võimalik või teostatav, loetakse need kanded taanete v ja viii kohaste kohustuste täitmiseks.

   ix) Täitevsekretär saadab igalt lepinguosaliselt kava raames saadud teadete sisu kõigile kalapüügikomisjoni, edaspidi "komisjon", liikmetele 15 päeva jooksul pärast nende kättesaamist.

2. i) Oma vaatlustel on lepinguosalise eesmärk tagada kõigi reguleeritavas tsoonis tegutsevate laevadega lepinguosaliste võrdne kohtlemine vaatluste õiglase jaotuse teel.

   ii) Inspekteerimiste läbiviimise ja jaotuse objektiivsuse tagamiseks lepinguosaliste vahel peab ühe lepinguosalise laevade tehtavate vaatluste arv teise lepinguosalise laevadel võimaluse piires peegeldama vaadeldava lepinguosalise kalapüügi ja kogu reguleeritava tsooni kalapüügi suhtarvu, mida muu hulgas mõõdetakse loomuste ja püügipäevade arvu alusel.

3. Lepinguosaliste sobivad asutused teatavad täitevsekretärile asutuste nimed, mis on määratud vastu võtma viivitamatuid teateid ilmsete rikkumiste kohta, ja vahendid, mille kaudu nad võivad teateid vastu võtta ning neile vastata.

   Niikaua kui üle 15 ühe lepinguosalise laeva püüab, töötleb või annab üle kala reguleeritavas tsoonis, peab selle lepinguosalise inspektor või muu määratud asutus viibima reguleeritavas tsoonis või määratud asutus asuma lepinguosalise riigis konventsiooniala kõrval, et viivitamata vastu võtta teateid ilmsete rikkumiste kohta ja neile vastata.

4. i) Iga kava raames nimetatud laev või helikopter, mille pardal viibib inspektor, peab andma järgmisi signaale, et näidata, et inspektor inspekteerib kava raames:

   a) päevavalgustundidel hariliku nähtavuse tingimustes kaks II lisas näidatud inspekteerimisvimplit, mis heisatakse vertikaaljoonel, üks teisest kõrgemal, nii et nendevaheline kaugus ei ületa üht meetrit;

b) ühenduslaev peab näitama üht inspekteerimisvimplit, mis on identne II lisas esitatuga, aga võib olla pooles suuruses.

ii) Kavasse määratud jälgimisotstarbelistele õhusõidukitele on selgelt märgitud nende rahvusvahelise raadiokutsungi tunnus.

5. i) Kava alusel kohaldatakse inspekteerimist ja järelevalvet reguleeritavas tsoonis järgmiste laevade suhtes:

a) kalalaevad, mis tegelevad või on tegelnud kalapüügiga reguleeritavas tsoonis;

b) laevad, millel on pardal kala töötlemise varustus ja mis annavad või on andnud reguleeritavas tsoonis kala üle; ja

c) kalatranspordilaevad, mis tegelikult tegelevad kala üleandmisega.

ii) Laeva kapten, mille suhtes kava kohaldatakse, hõlbustab pardaletulekut, kui inspektorit vedav laev või helikopter annab talle asjakohase signaali rahvusvahelises signalisatsioonikoodis. Laevalt, mille pardale minnakse, ei nõuta peatumist või manööverdamist kalastamise, püügivahendite vettelaskmise või pardalehiivamise ajal. Siiski tagab kapten:

a) laevade puhul, mille kogupikkus on üle 30 meetri, III lisas kirjeldatud viisil ehitatud ja kasutatava laevatrepi;

b) IV lisas täpsustatud või kvalifitseeritud abi pardaletulekul helikopteritelt.

Mõlemal juhul järgib kapten harilikku head merepraktikat, et võimaldada inspekteerimisrühma võimalikult kiiret pardaletulekut.

iii) Töötajate helikopteritõstukiga pardaletoomiseks kehtestatud kord ei tohi kalalaeva kaptenile panna suuremat vastutuskohustust, kui seda nõuab rahvusvaheline õigus.

iv) Inspekteerimisrühm koosneb maksimaalselt kahest kavas osalevast inspektorist. Relvade kasutamine seoses inspekteerimistega on keelatud, eeskätt inspektorid ei tohi relva kanda. Vaatamata käesoleva jaotise sätetele ei leita, et põhimõte mitte kanda või kasutada relvi piiraks lepinguosalise inspekteerimiste tulemuslikkust tema oma lipu all sõitvatel laevadel.

v) Kaksiktraalpüügi eest vastutav laev peab end inspektori lähenedes identifitseerima vimpli või lipu heiskamisega.

6. i) Inspekteerimisi tuleb teha nii, et laev, selle tegevused ja loomus kannataksid sekkumise ja ebamugavuse all minimaalselt. Inspekteerimine ei tohi kesta üle kolme tunni või kauem kui võrgu pardalehiivamise ja selle ning loomuse inspekteerimiseni olenevalt sellest, kumb kestab kauem, aga seda ajapiirangut ei kohaldata ilmse rikkumise korral.

Kui dokumenteeritud loomused erinevad inspektori hinnangust laeva pardal olevale loomusele, võib inspektor uuesti kontrollida arvutusi, korda, reguleeritava tsooni loomuste kokkuvõtete määramiseks kasutatavaid asjakohaseid tõendeid ja laeva pardal olevat loomust; seejärel lahkub inspektor laevalt ühe tunni jooksul pärast esialgse inspekteerimise lõppu.

Inspektor piirdub oma vaatlustes faktide kindlakstegemisega seoses nende ühenduse meetmete järgimisega, mille osas inspekteeritava laeva lepinguosaline ei ole esitanud vastuväiteid vastavalt konventsiooni artiklile XII. Inspekteerimist võib teha V lisas ettenähtud inspekteerimisakti kasutades.

V lisa 15. jaotise puhul, piiramata kõiki vastavalt konventsiooni artiklile XII esitatud vastuväiteid kvootide kohta, teevad inspektorid püügipäeviku kannete alusel käesolevast merereisist kokkuvõtte laeva loomuste kohta reguleeritavas tsoonis liikide ning püügirajoonide kaupa ja dokumenteerivad selle kokkuvõtte inspekteerimisakti vormis. Käesoleva merereisi alguseks loetakse laeva sisenemisest reguleeritavasse tsooni ja lõpuks laeva lahkumist konventsioonialalt (mis hõlmab konventsioonialaga piirnevaid sadamaid) ajavahemikul, mis on pikem kui 20 järjestikust päeva. Käesolevat merereisi ei loeta lõppenuks, kuni laeva pardal on loomus reguleeritavast tsoonist.

Keeleraskuste korral kasutab inspektor või kapten sobivas keeles vastavat osa VI lisas esitatud küsimustikust.

Lepinguosalised võivad täitevsekretärile kirjutades kasutada võimalust lasta inspektoril teha kokkuvõte püügipäeviku kannetest kvoodi kehtivusajal, mitte käesoleval merereisil, laeva loomuse kohta reguleeritavas tsoonis liikide ning püügirajoonide kaupa ning dokumenteerida see kokkuvõte inspekteerimise vormi jaotises 15.

Vaatlust tehes võib inspektor küsida kaptenilt igasugust vajalikku abi. Kapten hõlbustab inspektori tööd. Inspekteerimisakt võib olla kommenteeritud ja sellele kirjutavad alla kõik vormil nõutavad isikud. Akti koopia antakse laeva kaptenile.

Laeva inspekteeriv lepinguosaline edastab ilmse rikkumise üksikasjad kirjalikult inspekteeritava laeva lepinguosalise määratud asutustele võimaluse korral inspekteerimisele järgneva tööpäeva jooksul.

Laevu inspekteerivad lepinguosalised esitavad igal kalendrikuul täitevsekretäri kontori kaudu teate inspekteeritud laevade nimekirja kohta inspekteeritud laevade lepinguosaliste määratud asutustele. Ilmse rikkumise või dokumenteeritud loomuste ja inspektori hinnangul pardal olevate loomuste vahe korral edastatakse inspekteerimisakti koopia koos tõendavate dokumentidega, kaasa arvatud tehtud fotode teised eksemplarid, võimalikult ruttu pärast inspekteerimislaeva sadamasse naasmist inspekteeritud laeva lepinguosalise määratud asutustele. Muude inspekteerimisaktide puhul edastatakse originaal võimaluse korral 30 päeva jooksul inspekteeritud laevade lepinguosalise pädevale asutusele. Iga inspekteerimisakti koopia edastatakse samuti täitevsekretärile.

ii) Piiramata iga vastuväidet, mis on esitatud vastavalt konventsiooni artiklile XII:

a) on inspektoritel volitus inspekteerida kogu hõlpsasti kasutamiseks kättesaadavat püügivarustust töötekil või selle läheduses ning inspekteerida ja dokumenteerida hinnanguid loomustele tekkidel ja nende all niivõrd, kuivõrd selline inspekteerimine ja mõõtmine on vajalikud, et kindlaks teha, kas laev järgib komisjoni meetmeid;

b) inspekteeritakse püügivahendeid vastavalt komisjoni meetmetele;

c) võib püükide osas kindlaks teha vastavuse reguleeritavat tsooni käsitlevate püügipäeviku kannete ja nende kannetega seotud liikide kaupa jaotatud hinnanguliste loomuste vahel ning inspektori hinnang pardal olevatele loomustele koos erinevustega protsentides dokumenteeritakse inspektsiooniakti jaotises 18 (kommentaaride jaotises); ja

d) samuti võivad inspektorid kontrollida, et dokumendid kvoodi kehtivusaja kestuse kohta kuni inspekteerimise kuupäevani oleksid laeva pardal vastavalt NAFO kaitse- ja rakendusmeetmete I C osa lõike 2 punkti b taandele iii.

iii) Inspektoril on volitused inspekteerida loomust, võrke või muud varustust ja kõiki asjakohaseid dokumente, mida inspektor peab komisjoni meetmete järgimise kontrollimiseks vajalikuks.

Kui märgatakse meetmete ilmset rikkumist:

— märgib inspektor ilmse rikkumise akti, allkirjastab kande ja võtab kaptenilt allkirja,

— kannab ja allkirjastab inspektor märke püügipäevikusse või muusse asjakohasesse dokumenti, nimetades leitud ilmse rikkumise kuupäeva, koha ja tüübi. Inspektor võib teha koopia igast asjakohasest kandest sellises dokumendis ja nõuda laeva kaptenilt kirjalikku kinnitust igal koopia leheküljel, et see on sellise kande õige koopia,

— peab inspektoril olema täielik võimalus dokumenteerida ilmset rikkumist fotodega asjakohase kalalaeva varustusest või loomusest, millisel juhul foto teine eksemplar antakse laeva kaptenile ja lisatakse aktile, mis saadetakse inspekteeritud laeva lepinguosalise vastavale asutusele.

iv) Kui inspektor leiab, et ilmselt rikutakse meetmeid, mis keelavad:

a) kalastamise keelupiirkonnas või püügivahenditega, mis on keelatud konkreetses piirkonnas;

b) kalavarude või -liikide kalastamise pärast kuupäeva, mil inspekteeritava laeva lepinguosaline teatas täitevsekretärile, et selle lepinguosalise laevad lõpetavad neile varudele või liikidele suunatud kalastamise;

ja

c) kalastamise "muu" kvoodi arvel ilma eelnevalt täitevsekretärile teatamata või rohkem kui seitse päeva pärast täitevsekretäri teadet inspekteeritava laeva lepinguosalisele, et selle kalavaru või -liigi püük "muu" kvoodi arvel tuleb lõpetada,

püüab inspektor, et hõlbustada lepinguosalise meedet ilmse rikkumise vastu, viivitamatult ühendust võtta inspekteeritava laeva lepinguosalise inspektoriga, kes teadaolevalt viibib läheduses, või vastavalt lõikele 3 määratud asutusega. Inspekteeritava laeva kapten tagab sel eesmärgil saadetavate ja vastuvõetavate teadete jaoks laeva raadioseadmete ja radisti kasutamise.

Inspektori taotluse põhjal lõpetab kapten igasuguse kalastamise, mis tundub inspektorile punktides a–c nimetatud meetmeid rikkuvana. Selle aja jooksul lõpetab inspektor inspekteerimise ja, kui ta ei saa sobiva ajavahemiku jooksul ühendust inspekteeritava laeva lepinguosalise inspektori või nimetatud asutusega, lahkub inspekteeritavalt laevalt ning võtab võimalikult kiiresti ühega neist ühendust. Kui tal õnnestub luua ühendus inspekteeritava laeva pardal viibidesja juhul, kui inspekteeritava laeva lepinguosalise inspektor või

nimetatud asutus nõustub, võib inspektor jääda pardale. Kuni inspektor jääb pardale, ei tohi kapten kalastamist jätkata, kui inspektor ei ole kapteni tegevuse või inspektori ühenduse tulemusel inspekteeritava laeva lepinguosalise inspektori või nimetatud asutusega veendunud, et ilmset rikkumist ei korrata.

v) Vastutav inspektor võib kaptenilt nõuda iga püügivahendite osa kõrvaldamist, mis tundub inspektorile komisjoni meetmeid rikkuvana. Iga püügivahendite osa külge, mis tundub inspektorile rikkumisena, kinnitatakse tugevasti eristustähis ja inspektor dokumenteerib selle fakti oma aktis. Vahendeid säilitatakse koos kinnitatud tähisega, kuni need vaatab üle inspekteeritud laeva lepinguosalise inspektor või nimetatud asutus, kes määrab vahendite edasise käsitlemise.

vi) Inspektor võib pildistada püügivahendeid nii, et eristustähis ja püügivahendite mõõtmed on nähtavad, ning pildistatud esemed tuleb aktis loetleda. Foto teine eksemplar antakse laeva kaptenile.

7. Lepinguosalise sobiv asutus, kellele teatatakse selle lepinguosalise laeva ilmsest rikkumisest, võtab kiiresti meetmeid ilmse rikkumise tõendite kättesaamiseks ja uurimiseks, viib läbi kõik edasised uuringud, mis on vajalikud ilmse rikkumise käsitlemiseks, ning läheb võimaluse korral kõnealuse laeva pardale. Kõnealuse laeva lepinguosalise sobiv asutus teeb igati koostööd inspektori nimetanud lepinguosalise sobiva asutusega tagamaks, et ilmse rikkumise tõendid valmistatakse ette ja neid säilitatakse kohtumenetlust hõlbustavas vormis.

Lepinguosalise sobiv asutus, kellele teatatakse erinevustest dokumenteeritud loomuste ja inspektori hinnangute vahel, läheb võimaluse korral kõnealuse laeva pardale ja teeb igal juhul NAFO inspektoritega koostööd tagamaks, et ilmse rikkumise tõendid valmistatakse ette ja neid säilitatakse kohtumenetlust hõlbustavas vormis, ning korraldab kõik sobivate järelmeetmete määramiseks vajalikud edasised uuringud.

8. Inspektor, kes märkab, et laev ei võta pärast nõuetekohast signaali inspekteerimisrühma pardale:

i) teatab ilmsest rikkumisest võimalikult kiiresti kõnealuse laeva lepinguosalise inspektorile, kes teadaolevalt viibib lähikonnas, või selle lepinguosalise nimetatud asutusele;

ja

ii) koostab ja edastab täitevsekretärile akti, andes võimalikult palju teavet, sealhulgas signaali iseloom, signaali andmise kaugus, nähtavus signaali andmise ajal, mere-, tuule- ja jääolud.

9. Kava raames põhineb "jälgimine" igal vaatlusel, mille inspektor teeb inspekteerimislaeva või kavasse määratud õhusõiduki pardalt.

i) Kui jälgimise tulemusel vaatleb inspektor lepinguosalise laeva ja selline vaatlus ei vasta värskeimale teabele, mis on inspektorile kättesaadav vastavalt kaitse- ja rakendusmeetmete III osa jaotisele C.2, täidab inspektor VII lisas näidatud järelevalveakti vormi I osa ja pildistab laeva oma vaatluste tõendamiseks. Tehtud fotod peaksid samaaegselt dokumenteerima asukoha, kuupäeva ja kellaaja, mida näitavad jälgimissõiduki mõõteriistad.

ii) Mitte vähem kui 72 tundi pärast vaatluse dokumenteerimist järelevalveakti I osaosas ja vastavalt teabeedastussüsteemile kõnealuse laeva lepinguosaliselt saadud teadete alusel täidab inspektor järelevalveakti II osa.

iii) Iga vastavalt lõike 9 taanetele i ja ii täidetud järelevalveakti originaal ning kõik fotod edastatakse võimalikult ruttu kõnealuse laeva lepinguosalisele või selle lepinguosalise nimetatud asutusele. Iga järelevalveakti koopia edastatakse samuti täitevsekretärile.

iv) Lepinguosalise sobiv asutus võtab selle lepinguosalise laeva käsitleva järelevalveakti kättesaamise korral kiiresti meetmeid akti läbivaatamiseks ning läheb võimaluse korral kõnealuse laeva pardale ja korraldab kõik sobivate järelmeetmete määramiseks vajalikud edasised uuringud.

10. Inspektori takistamist või tema juhiste täitmatajätmist käsitleb laeva lipuriik nii, nagu oleks see inspektor selle riigi inspektor.

11. Inspektorid täidavad oma kohustusi vastavalt kavas sätestatud eeskirjadele, aga jäävad oma lepinguosaliste asutuste kontrolli alla ja vastutavad nende ees.

12. Lepinguosalise sobivad asutused uurivad ja võtavad meetmeid teiste lepinguosaliste inspektorite aktide põhjal vastavalt kavale samal alusel kui oma inspektorite aktide puhul. Käesoleva lõike sätted ei pane lepinguosalise sobivatele asutustele kohustust anda välisriigi inspektori aruandele tõendina kõrgemat väärtust, kui sellel oleks inspektori päritoluriigis. Lepinguosaliste sobivad asutused teevad koostööd, et hõlbustada kohtu- või muid menetlusi inspektori kava kohaselt esitatud akti alusel.

13. Lepinguosalise sobivad asutused teatavad täitevsekretärile iga aasta 1. novembriks oma inspektorite, laevade ja helikopterite ning muude õhusõidukite kavas osalemise esialgsed plaanid järgmiseks kalendriaastaks ja täitevsekretär võib lepinguosaliste sobivatele asutustele anda soovitusi nende tegevuse koordineerimiseks selles valdkonnas, kaasa arvatud inspektorite arvu ning inspektoreid vedavate laevade, helikopterite ja muude õhusõidukite arvu osas.

14. Iga lepinguosalise sobivad asutused esitavad täitevsekretärile iga aasta 1. märtsiks eelmise kalendriaasta aruande järgmiselt:

    i) kava raames teostatud kontrollimiste arv, näidates ära iga lepinguosalise riigi laevadel teostatud kontrollimiste arvu ja ilmse rikkumise puhul nimetatud laeva kontrollimise kuupäeva ja koha ning ilmse rikkumise laadi;

    ii) lepinguosalise teatatud ilmse rikkumise käsitlemine. Ilmsed rikkumised tuleb registreerida aastate kaupa kuni meetmete lõpetamiseni lipuriigi õiguse kohaselt ja kirjeldada määratud karistusi eritermineid kasutades;

    iii) nende meelest olulised erinevused nende lepinguosalise laevade püügipäevikus dokumenteeritud loomuste ja inspektorite hinnangute vahel loomustele laevade pardal. Oluliseks peetavad faktid registreeritakse igal aastal, kuni NAFO-le teatatakse nende suhtes võetud meetmetest, kaasa arvatud kõik liikmesriigi õiguse alusel määratud karistused. Karistusi kirjeldatakse eritermineid kasutades;

    iv) NAFO patrullis lennatud lennutundide arv, vaatluste arv ja koostatud järelevalveaktide arv koos nende järelevalveaktidega seotud vaatluste kuupäeva, kellaaja ning asukohaga;

    v) lepinguosalise järelevalveaktide rikkumise käsitlemine. Järelevalveaktid registreeritakse igal aastal, kuni sobivad asutused lõpetavad järelmeetmed. Juhtudel, kui järelmeetmetest tuleneb karistus, kirjeldatakse kõiki määratud karistusi eritermineid kasutades.

15. i) Lahkarvamuste korral kava tõlgendamise või rakendamise kohta konsulteerivad kõnealused lepinguosalised, püüdes lahkarvamused lahendada.

    ii) Kui lahkarvamus jääb pärast konsulteerimist lahendamata, esitab täitevsekretär lepinguosalise taotluse põhjal lahkarvamuse rahvusvahelise kontrolli alalise komitee (STACTIC) erikoosolekule.

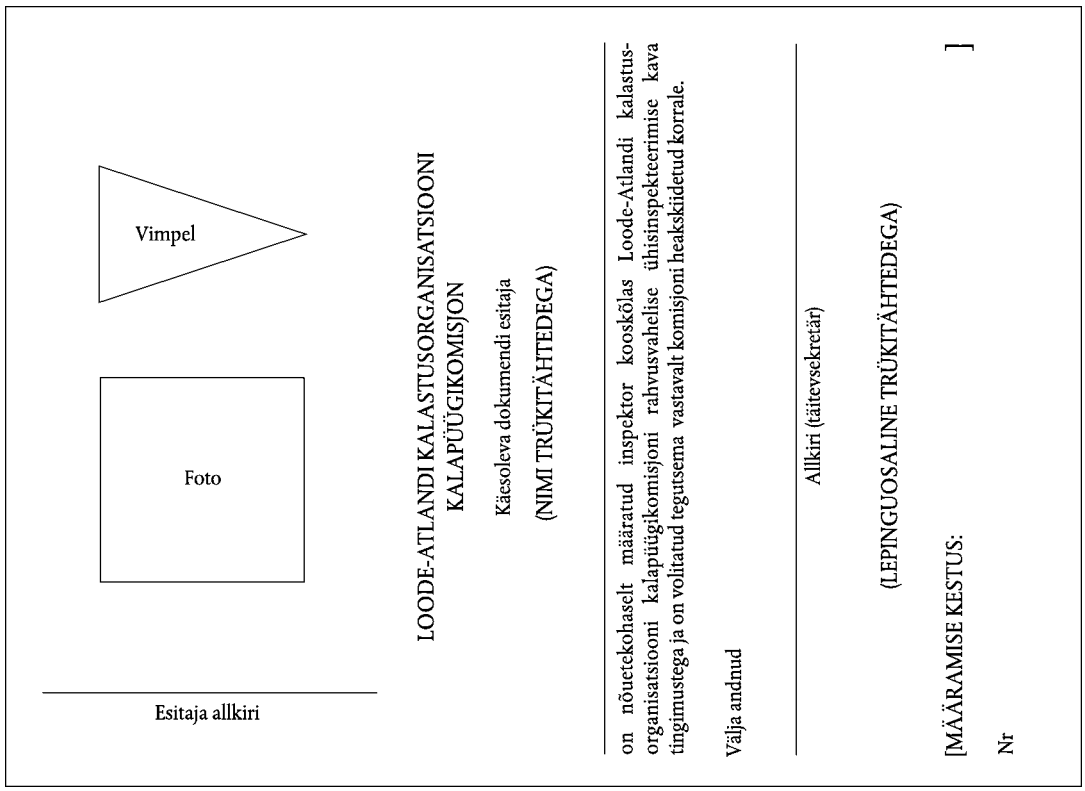
    STACTIC koostab lahkarvamuse kohta aruande ja esitab selle kahe kuu jooksul pärast STACTICi koosolekut kalanduskomisjonile.

    iii) STACTICi aruande kätte saanud lepinguosaline võib veel kahe kuu jooksul taotleda kalanduskomisjoni erikoosolekut aruande arutamiseks ja sobivate meetmete võtmiseks.

I LISA

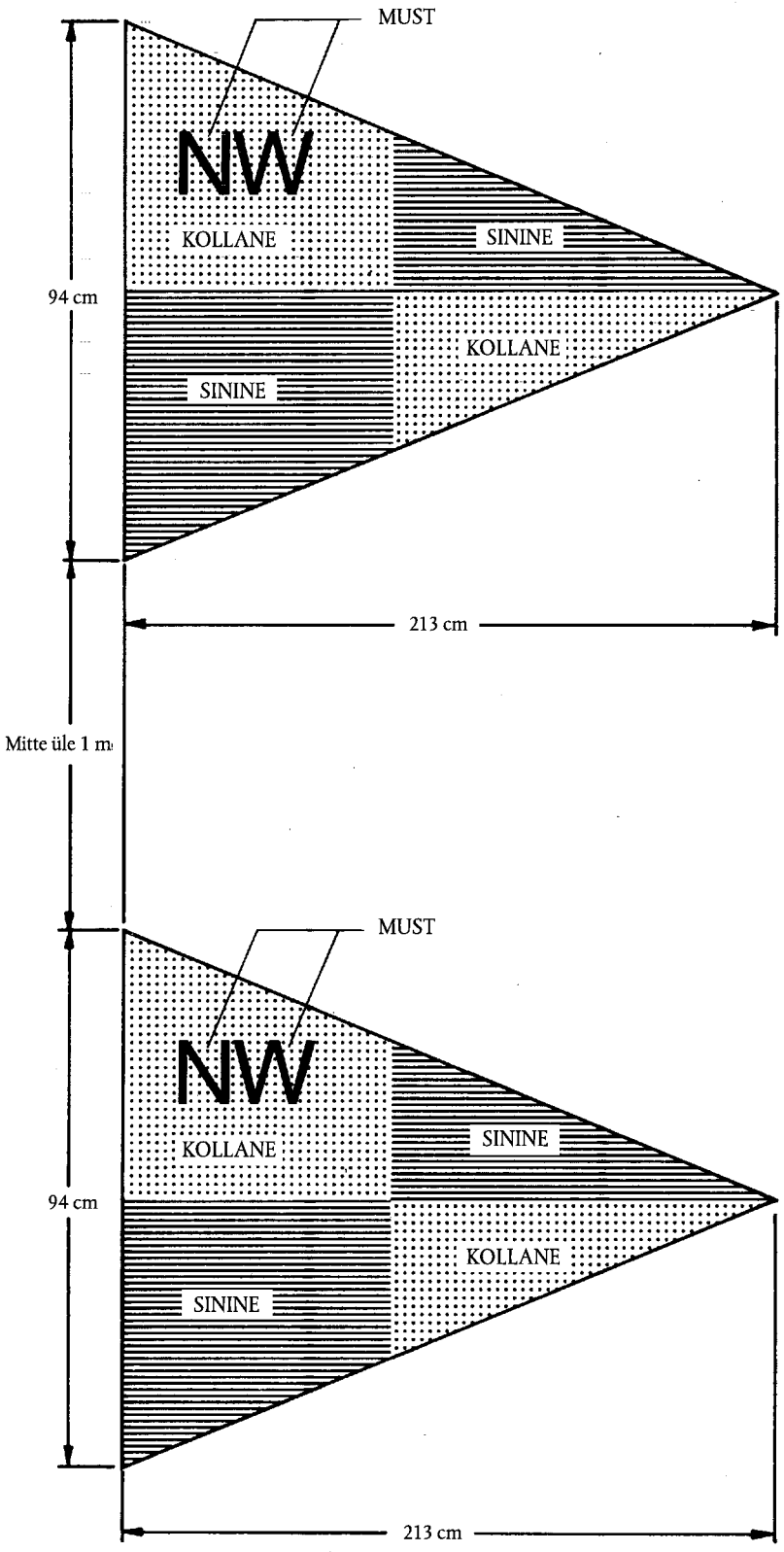
INSPEKTORI IDENTIFITSEERIMISDOKUMENT

(mitte väiksem kui 8,5 cm × 5,5 cm)



II LISA

INSPEKTEERIMISVIMPLID



III LISA

LAEVATREPI EHITUS JA KASUTAMINE

1. Laevatrepid peavad võimaldama inspektoritel merel turvaliselt laevale minna ja sealt lahkuda. Laevatrepid hoitakse puhtana ja heas korras.

2. Laevatrepp kinnitatakse sellisesse asendisse, et see jääb puhtaks kõigist võimalikest laevalt tulevatest ainetest, et iga aste asub kindlalt vastu laeva külge, et trepp on võimalikult kaugel laeva kumerustest ja et inspektor pääseb turvaliselt laevale.

3. Laevatrepi astmed on:

   a) kõvast lehtpuupuidust või muust samasuguste omadustega materjalist, valmistatud jätkamata lauast, kus ei ole oksakohti, tõhusa libisemiskindla pinnaga; neli alumist astet võivad olla valmistatud piisavalt tugevast ja jäigast kummist või muust samasuguste omadustega materjalist;

   b) vähemalt 480 mm pikkused, 115 mm laiused ja 25 mm paksused, arvestamata libisemisvastaseid vahendeid; ja

   c) võrdsete vahedega, mis pole väiksemad kui 380 mm ega suuremad kui 380 mm ja on kinnitatud nii, et need jääksid horisontaalseks.

4. Laevatrepil ei tohi olla üle kahe väljavahetatud astme, mis on kohale kinnitatud trepi algkonstruktsioonis kasutatud viisist erinevalt, ja sel viisil kinnitatud astmed asendatakse võimalikult kiiresti astmetega, mis kinnitatakse kohale trepi algkonstruktsioonis kasutatud viisil.

5. Trepi külgtrossideks on kaks katmata manillaköit või muud samasugust köit ümbermõõduga vähemalt 60 mm; kumbki tross on ühes tükis ning ülemisest astmest allpool ei või olla jätkukohti; kaks nõuetekohaselt laeva külge kinnitatud käsiköit ümbermõõduga vähemalt 65 mm ja päästeköis on kasutamiseks käepärast.

6. Kõvast lehtpuupuidust või muust samasuguste omadustega materjalist ja ühest jätkamata lauast valmistatud vähemalt 1,80 meetri pikkused tugipuud paigaldatakse vahedega, mis takistavad laevatrepil keerdu minemast. Kõige alumine tugipuu paigaldatakse trepi altpoolt viiendale astmele nii, et tugipuude vahel ei ole rohkem kui üheksa astet.

7. Laeval on vahendid, mis tagavad võimaluse laevale minna või laevalt lahkuda mugavalt ja turvaliselt lootsitrepi, pardatrepi või muu abivahendi kõrgeimast kohast alates. Kui laeva minnakse reelingu- või umbreelinguvärava kaudu, on väraval nõuetekohased käsipuud. Kui laevale minnakse ja laevalt lahkutakse reelingutrepi kaudu, kinnitatakse trepp kindlalt umbreelingu- või platvormipiirde külge ja laevamineku ja sealt lahkumise kohale kinnitatakse kaks pillerit vahega 0,70-0,80 m. Mõlemad pillerid kinnitatakse jäigalt laevakere külge alt või alumise osa lähedalt ning samuti kõrgemalt, nende läbimõõt on vähemalt 40 mm ja nad ulatuvad vähemalt 1,20 m reelingust kõrgemale.

8. Öösel on parda külge paigaldatud laevatrepp ja koht, kus inspektor laeva läheb, piisavalt valgustatud. Isesüttiva tulega poi on kasutamiseks käepärast. Viskenöör on kasutamiseks käepärast.

9. Laeval on vahendid, mis võimaldavad laevatreppi kasutada laeva mõlemal küljel.

10. Laeva tüürimees vastutab trepi kohaleasetamise ja inspektori laevamineku ja sealt lahkumise eest.

11. Kui laeva konstruktsioonidetailid, näiteks põrkevöö, takistavad mõne kõnealuse sätte rakendamist, nähakse ette komisjoni rahuldav erikord, et isikud saaksid turvaliselt laeva minna ja sealt lahkuda.

IV LISA

HELIKOPTERI TÕSTUKI KASUTAMISE KORD

1. Helikopteri kapten vastutab helikopterist laevale ja laevalt helikopterisse üleviidavate isikute ohutuse tagamise eest kogu aja jooksul, mil sellised töötajad on helikopteriga ühendatud tõstukiköie ja tõstevahendi abil.

2. Laeva kapten järgib helikopteri abistamiseks järgmist korda:

   i) püüab suhelda raadio teel ühises keeles;

   ii) muudab kurssi ja kiirust, kui seda nõutakse ja kui see on tal võimalik;

   iii) säilitab kogu üleviimistegevuse ajal püsiva kursi ja kiiruse, kui see ei ohusta laeva turvalisust;

   iv) annab visuaalse märgi suhtelise tuule kohta vimpli või muu sobiva vahendi abil;

   v) tühjendab üleviimispiirkonna esemetest, mille tuul võib lahti rebida;

   vi) ei tee üleviimise ajal üleviimispiirkonna vahetus läheduses raadioedastusi statsionaarsete antennide kaudu (lühilaine). Kui sellised edastused muutuvad vajalikuks, tuleb helikopterile sellest üleviimise edasilükkamiseks teatada; kui esmalt lastakse alla juhtliin, peaksid laevapere liikmed olema valmis selle liini kasutamiseks, et abistada inspekteerimisrühma üleviimist. Laevapere ei tohiks puudutada muid liine ega vaiereid, kuni inspekteerimisrühm on need liinid ja vaierid laeval kinnitanud;

   vii) võtab vajalikud meetmed, et võimaluste piires tagada, et ükski helikopterilt allalastav liin ja kinnitus ei takerduks laeva külge ega läheks sassi.

3. Inspekteerimisvimplit näitav helikopter edastab laevale pardaletuleku kavatsuse:

   i) raadioside teel VHF-FM kanalil 16 sagedusega 2 182 kHz või muudel kokkulepitud sagedustel;

   ii) nähtava või kuuldava sobiva signaali esitamisega, mis võetakse lõikes 7 näidatud rahvusvahelisest signalisatsioonikoodist;

   iii) kavatsetava pardalemineku koha kohal või läheduses lennates, andes käega lõikes 4 toodud rahvusvahelise signalisatsioonikoodi märguandeid.

4. i) *Signaal:* Osutav liigutus käsivarre või käega

Kasutaja:	*Tähendus:*
Helikopter	Soov läbi viia üleviimine või pardaleminek osutatud kohas

   ii) *Signaal:* Vertikaalne liigutus käsivarre või lipuga või märk “pöidlad üles”

Kasutaja:	*Olukord:*	*Tähendus:*
Kas	Enne üleviimist	Üleviimiseks valmis;
Laev	Enne üleviimist	Soov üleviimiseks sellest asukohast;
Helikopter	Pärast juhtliini allalaskmist	Võtke juhtliini ots;
	Pärast juhtliini otsa võtmist	Tõmmake juhtliin ettevaatlikult pingule;
Kas	Igal ajal	Jaatav vastus.

   iii) *Signaal:* Horisontaalne liigutus käsivarre või lipuga, või märk “pöidlad alla”

Kasutaja:	*Olukord:*	*Tähendus:*
Laev	Enne üleviimist	Üleviimist sellest asukohast ei soovitata — soovitatakse teist asukohta (ja osutada soovitav asukoht);
Kas	Enne üleviimist	Ei ole üleviimiseks valmis;
Laev	Üleviimise ajal	Palve üleviimine peatada;
Helikopter	Pärast juhtliini allalaskmist	Lõdvendage juhtliini;
	Pärast juhtliini lõdvendamist	Laske juhtliin lahti;
Kas	Igal ajal	Eitav vastus.

5. Sümboli YU visuaalne näitamine helikopteril või raadioedastus YANKEE UNIFORM kalalaevale näitab, et inspekteerimissideks tuleb kasutada lõike 7 signaale.

6. Järgmised olukorrad esindavad tingimusi, mille korral töötajaid EI tohi helikopteri tõstukiga üle viia:

   i) helikopteri või laeva kapteni arvates puudub üleviimiseks piisav vaba pind või on takistusi liiga palju;

   ii) laeva liigne rullamine põhjustab helikopteri või laeva kapteni arvates ohtu;

   iii) helikopter ei suuda kohal püsida vastuvõetava suhtelise tuule tugevuse juures; ja

   iv) muud olemasolevad ohud ähvardavad helikopteri või laeva või üleviidavate töötajate turvalisust.

7.

IMO signaal	*IMO tähendus*	*Märkused*
SQ 3	Peatuge või pidurdage, tulen pardale	Inspekteerimisvimpli olemasolu näitab volitatud inspekteerimisrühma viibimist helikopteril
MG	Tüürige kursil …	Kurss täpne
IK-RQ	Palve jätkata kiirusega … sõlme	
AZ	Ma ei saa maanduda, aga võin meeskonda tõsta	Näitab kavatsust viia läbi üleviimine helikopteri tõstukiga (kasutatakse koos BB signaaliga)
BB1-RQ	Kas ma tohin teie tekil maanduda; kas te olete valmis mind laeva vööris vastu võtma?	Kasutatakse koos signaaliga AZ näitamaks, et helikopter ei kavatse maanduda, aga viib näidatud piirkonnas läbi tõstukiga üleviimise
BB2-RQ	Kas ma tohin teie tekil maanduda; kas te olete valmis mind laeva keskel vastu võtma?	
BB3-RQ	Kas ma tohin teie tekil maanduda; kas te olete valmis mind laeva ahtris vastu võtma?	
K	Soovin teiega sidet …… kaudu … (väljavõtted IMO tabelist 1) 6 … Rahvusvahelise koodi lipud 8 … raadiotelefon 2 182 kHz 9 … VHF raadiotelefoni kanal 16	
YX	Soovin sidet raadiotelefoni kaudu näidatud sagedusel	
C	Jah (jaatav)	
N	Ei (eitav)	November Oscar hääle või raadioedastuse kaudu
YU	Kavatsen pidada sidet teie jaamaga rahvusvahelise signalisatsioonikoodi abil	
BT	Helikopter tuleb kohe (või näidatud ajal) teie juurde	

V LISA

LOODE-ATLANDI KALASTUSORGANISATSIOONI KALANDUSKOMISJONI INSPEKTEERIMISAKT

(Inspektor: palun kasutada TRÜKITÄHTI)

1. Inspekteerimisakti vormid kogutakse brošüüriks, mille igal leheküljel on originaal ja kaks isekopeerivat koopiat (soovitavalt värvilised ning soovitavalt üks kollane ja üks roheline)

2. Leheküljeplokid augustatakse lehekülje ülemises ja alumises servas, et neid oleks hõlpus eemaldada.

3. Akti punktid 1–8 ja punkt 18 tõstetakse esile punase värviga.

4. Brošüürideks on soovitatav köita 20 täielikku komplekti kolmeleheküljelisi akte.

5. Iga lehekülje suurus pärast plokist eemaldamist peaks olema 355,5 mm (14 mm) pikkuses ja 216 mm (8,5 mm) laiuses.

Märkus kalalaeva kapteni jaoks

NAFO inspektor esitab pardale tulles oma NAFO tõendi. Seepeale on tal õigus inspekteerida ja mõõta kõiki püügivalmis püügivahendeid töötekil või selle läheduses, loomust tekkidel ja/või nende all ning kõiki asjakohaseid dokumente. Sellise inspekteerimisega kontrollitakse, kas te järgite NAFO meetmeid, mille kohta teie lepinguosaline pole vastuväiteid esitanud, ja olenemata sellistest vastuväidetest inspekteeritakse püügipäeviku kandeid reguleeritava tsooni kohta ning pardal olevaid loomusi. Inspektor ei palu teil võrke pardale hiivata; ta võib siiski jääda laevale nii kaua, kuni võrk pardale hiivatakse.

VOLITATUD INSPEKTOR(ID)

1. Nimi/nimed .....

   Lepinguosaline .....

2. Inspektoreid vedava laeva nimi ja pardatähis .....

TEAVE INSPEKTEERITAVA LAEVA KOHTA

3. Lepinguosaline ja registreerimissadam .....

4. Laeva nimi ja registreerimisnumber .....

5. Kapteni nimi .....

6. Omaniku nimi ja aadress .....

   .....

7. Inspekteeriva laeva kapteni määratud asukoht ..... GMT:

   Laiuskraad .....Pikkuskraad .....

   a) Asukoha määramisel kasutatud seadmed .....

8. Kalalaeva kapteni määratud asukoht ..... GMT:

   Laiuskraad .....Pikkuskraad .....

   a) Asukoha määramisel kasutatud seadmed .....

INSPEKTEERIMISE ALGUSE JA LÕPU KUUPÄEV NING KELLAAJAD

9. Kuupäev ..... Pardalejõudmise kellaaeg ..... GMT Lahkumise kellaaeg .....GMT

PÜÜGIVAHENDID INSPEKTEERITUD TÖÖTEKIL VÕI SELLE LÄHEDUSES

10.	1. võrk	2. võrk	3. võrk
Võrgu tüüp (traal, noot jne)			
Materjal (võimaluse korral keemilise koostise liik)			
Ühe- või kahekordne niit			
Võrk (märjalt mõõdetuna) – traalitekil või selle läheduses			
Inspekteeritud võrgumanuste tüüp			
Märkused			

VÕRGUSILMA MÕÕT – MILLIMEETRITES

11. Kalakott (kaasa arvatud võimalikud pikendused) – 20 võrgusilma valim

	Laius (võrgusilma suurus)																			Keskmine laius	Lubatud suurus
1. võrk																					
2. võrk																					
3. võrk																					

Kaitse –.... võrgusilma ..... valim

1. võrk																					
2. võrk																					
3. võrk																					

Ülejäänud võrk – 20 võrgusilma valim

1. võrk																					
2. võrk																					
3. võrk																					

12. Kas pardal hoitakse püükide dokumentatsiooni kvoodi kehtivusaja kestuse kohta?
JAH/EI

PARDAL OLEVA KALA INSPEKTEERIMISE TULEMUS

13. Võimaluse korral viimasel pukseerimisel vaadeldud kala inspekteerimise tulemused

Kokku tonni	Kõik püütud liigid	Iga liigi protsendimäär	Vette tagasi lastud kogus protsentides
	Kogusaak		

14. Pardal oleva saagi inspekteerimise tulemused

Kalaliigid 3tähelise koodiga	Inspektori hinnang (tonnides)

Inspektori märkused hinnangute arvutamise kohta:

.....

.....

.....

15. Loomuste kokkuvõte püügipäevikute alusel käesoleval merereisil (1)/kvoodi kehtivusajal (2)

Reguleeritavasse tsooni sisenemise kuupäev	Rajoon	Kalaliigid 3tähelise koodiga	Loomus (tonnides)	Töötlemisviis	Vette tagasi lastud saak

(1) "Käesolev merereis" algab laeva sisenemisest reguleeritavasse tsooni ja lõpeb laeva lahkumisega konventsioonialalt (mis hõlmab konventsioonialaga piirnevaid sadamaid) ajavahemikul, mis on pikem kui 20 päeva. Käesolevat merereisi ei loeta lõppenuks, kuni laeva pardal on loomus reguleeritavast tsoonist.

(2) Kui seda kohaldatakse vastavalt kava punkti 6 taande i kuuendale lõigule.

Märkus kalalaeva kapteni jaoks:

Sellega inspekteerimine lõpeb, kui ilmset rikkumist ei ole leitud. Kui ilmset rikkumist pole leitud, jätkake punktist 20. Kui ilmne rikkumine on leitud, paneb inspektor rikkumise siia kirja ja lisab oma allkirja. Teie peate andma kaasallkirja, näitamaks, et teile on rikkumisest teatatud. Teie allkiri ei tähenda ilmse rikkumisega nõustumist.

16. Ilmse rikkumise olemus: .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Inspektori allkiri: .....

Kapteni allkiri: .....

Kui on leitud ilmne rikkumine, võib inspektor:

1. Üle vaadata ja pildistada kalalaeva püügivahendeid, loomust ja püügipäevikuid või muid asjakohaseid dokumente;

2. Paluda teil kalastamine lõpetada, kui ilmne rikkumine seisneb:

   a) kalastamises keelupiirkonnas või püügivahenditega, mis on keelatud konkreetses piirkonnas;

   b) kalavarude või -liikide kalastamises pärast kuupäeva, mil inspekteeritava laeva lepinguosaline teatas täitevsekretärile, et selle lepinguosalise laevad lõpetavad neile varudele või liikidele suunatud kalastamise; ja

   c) kalastamises "muu" kvoodi arvel enne täitevsekretärile teatamist või rohkem kui seitse tööpäeva pärast seda, kui täitevsekretär on inspekteeritava laeva lepinguosalisele teatanud, et selle varu või liigi kalastamine "muu" kvoodi arvel tuleb lõpetada.

Enne kalapüügi lõpetamise palumist peab inspektor püüdma viivitamata ühendust võtta läheduses viibiva teie lepinguosalise inspektoriga või teie lepinguosalise nimetatud asutusega. Te peate lubama inspektoril kasutada selleks teie raadioseadmeid või radisti. Kui inspektor ei saa ühendust teie lepinguosalise inspektoriga või nimetatud asutusega, lõpetab ta inspekteerimise ja lahkub teie laevalt. Kuni ta on pardal, et tohi te kalastamist uuesti alustada, kui inspektor ei ole veendunud, et te ei korda ilmset rikkumist, nt püügivööndit vahetades või ebaseaduslikke püügivahendeid eemaldades.

MÄRKUSED JA VAATLUSED

17. Ilmse rikkumise järel inspekteeritud dokumendid .....

18. Märkused: (Juhul kui inspektori hinnang pardal olevate loomuste kohta erineb vastavast püügikokkuvõttest püügipäevikus, märkida erinevus protsentides)

.....

.....

.....

19. Ilmse rikkumisega seotud fotod .....

.....

.....

.....

20. Muud inspektori(te) märkused, ütlused ja/või vaatlused .....

.....

.....

21. Teise inspektori või tunnistaja ütlus .....

.....

22. Teise inspektori või tunnistaja nimi ja allkiri .....

23. Vastutava inspektori allkiri .....

24. Kapteni tunnistaja(te) ütlused .....

.....

.....

25. Kapteni tunnistaja(te) nimi ja allkiri .....

.....

26. Kinnitus akti kättesaamise kohta:

Mina, allakirjutanu, laeva ....., kapten, kinnitan, et käesoleval kuupäeval on mulle esitatud selle aruande koopia ja fotode teine eksemplar. Minu allkiri ei tähenda nõustumist aruande sisuga selle mis tahes osas.

Kuupäev ..... Allkiri: .....

27. Laeva kapteni märkused ja allkiri. .....

KOOPIA SAAB LAEVA KAPTEN, ORIGINAALI SÄILITAB INSPEKTOR NÕUTAVAKS LEVITAMISEKS

VI LISA

INSPEKTEERIMISKÜSIMUSTIK

1. Ma olen inspektor kava raames. Siin on minu tõend. Ma tahaksin inspekteerida teie võrke/muid püügivahendeid/loomust/dokumente.
2. Ma tahaksin näha selle laeva kaptenit.
3. Palun öelge mulle oma nimi.
4. Palun tehke minuga koostööd teie loomuse/varustuse/dokumentide ülevaatusel vastavalt komisjoni meetmetele.
5. Palun kontrollige kohe oma asukohta ja kellaaega.
6. Ma edastan teie asukohaks. …… laiuskraadi,. …… pikkuskraadi …… GMT. Kas olete nõus?
7. Kas te soovite kontrollida oma asukohta minu seadmetega inspekteerimislaeva pardal?
8. Kas olete nüüd nõus?
9. Palun näidake mulle dokumente, mis kinnitavad laeva riikkondsust/registreerimisdokumente/komandosilla logiraamatut/püügipäevikut.
10. Palun kirjutage akti vormil näidatud kohta selle laeva omanike nimi ja aadress.
11. Milliseid liike te peamiselt püüate?
12. Kas te kalastate vastavalt vähendamise korrale?
13. Ma olen nõus.
14. Jah.
15. Ma ei ole nõus.
16. Ei.
17. Palun viige mind komandosillale/töötekile/töötlemispiirkonda/kalatrümmidesse.
18. Kas te kasutate mingeid võrgumanuseid? Kui, siis millist tüüpi? Palun kirjutage see minu näidatud kohta.
19. Palun süüdake need lambid.
20. Ma soovin uurida seda võrku/kaitset.
21. Näidake mulle muid püügivahendeid, mis on teie töötekil või selle läheduses.
22. Näidake mulle oma mõõtekiilu, kui see teil on.
23. Paluge oma meeskonna liikmetel seda võrku hoida, et ma saaksin seda mõõta.
24. Palun asetage võrk 10 minutiks vette.
25. Ma olen inspekteerinud… (arv) selle võrgu silma.
26. Kontrollige, kas ma märkisin akti vormile näidatud kohta täpse mõõdetud võrgusilmade laiuse.
27. Ma soovin inspekteerida teie loomusi. Kas te olete kala sorteerimise lõpetanud?
28. Palun näidake neid kalu.
29. Ma soovin hinnata reguleeritavate liikide osakaalu teie loomuses.
30. Palun võtke omakeelne inspekteerimisvormi koopia ja andke mulle selle täitmiseks vajalik teave. Ma näitan vajalikud jaotised.
31. Kui te ei tee koostööd, mida ma taotlesin, teatan ma teie keeldumisest teie lepinguosalisele.
32. Ma leidsin, et selles võrgus mõõdetud silmade keskmine laius on…… mm. See on ilmselt allpool minimaalset kohaldatavat võrgusilma suurust ja sellest teatatakse teie lepinguosalisele.
33. Ma leidsin võrgumanuseid/muid püügivahendeid, mis on ilmselt ebaseaduslikud. Sellest teatatakse teie lepinguosalisele.
34. Nüüd kinnitan ma eristustähise selle püügivahendi osa külge, mida tuleb säilitada koos kinnitatud tähisega, kuni seda nõuab vaatluseks teie lepinguosalise kalandusinspektor.

35. Ma leidsin ..... alamõõdulist kala. Ma teatan sellest teie lepinguosalisele.

36. Ma leian, et te kalastate ilmselt sellel alal püügikeelu ajal/keelatud püügivahenditega/keelatud kalavarusid või -liike. Sellest teatatakse teie lepinguosalisele.

37. Ma leidsin reguleeritava liigi kaaspüügi, mis ilmselt ületab lubatud koguse. Ma teatan sellest teie lepinguosalisele.

38. Ma tegin selle dokumendi järgmisest kandest/kannetest koopiad. Palun allkirjastage koopiad nende õigsuse tõendamiseks.

39. Ma tahaksin võtta ühendust teie lepinguosalise nimetatud asutusega. Palun korraldage selle sõnumi saatmine ja võimaliku vastuse vastuvõtt.

40. Kas te soovite esitada tähelepanekuid käesoleva inspekteerimise kohta, kaasa arvatud selle läbiviimine ja inspektori(te) käitumine? Soovi korral palun tehke seda minu näidatud kohas inspekteerimisaktil, kus ma esitan oma järeldused. Palun allkirjastage tähelepanekud. Kas teil on tunnistajaid, kes soovivad teha tähelepanekuid? Soovi korral võivad nad seda teha minu näidatud kohas akti vormil.

41. Ma lahkun teie laevalt. Tänan teid.

VII LISA

JÄRELEVALVEAKT

1. Järelevalveakti vormid kogutakse brošüüriks, mille igal leheküljel on originaal ja kaks isekopeerivat koopiat (soovitavalt värvilised ning soovitavalt üks kollane ja üks sinine).

2. Leheküljeplokid augustatakse lehekülje ülemises ja alumises servas, et neid oleks hõlpus eemaldada.

3. Brošüürideks on soovitatav köita 50 eksemplari järelevalveakte.

4. Iga lehekülje suurus pärast ploki eemaldamist peaks olema 355,5 mm (14 mm) pikkuses ja 216 mm (8,5 mm) laiuses.

I. **I OSA**

Volitatud inspektor(id)

1. Nimi/nimed: ..... Tõendi(te) number(numbrid): .....
....
....
....
Lepinguosaline: .....

2. Jälgimissõiduki identifitseerimistunnus/kutsung: ....
Patrulli algus reguleeritavas tsoonis (asukoht): .....
(kuupäev) (kellaaeg) GMT: .....
Patrulli lahkumine reguleeritavast tsoonist (asukoht): .....
(kuupäev) (kellaaeg) GMT: .....

Vaadeldud laeva andmed

3. Lepinguosaline: .....

4. Laeva nimi ja pardatähis: .....

5. Muud tundemärgid (laevatüüp, kere värv, tekiehitis jne) .....
.....
.....
.....
.....

6. Esimese identifitseerimise kuupäev/kellaaeg GMT: .....
Kurss ja kiirus: .....
Asukoht esimese identifitseerimise ajal
NAFO alarajoon: .....
Laiuskraad: .....
Pikkuskraad: .....
Asukoha määramisel kasutatud seadmed: .....

7. Ilmastikutingimused.

Tuule suund: ..... Mereolud: .....

Tuule kiirus: ..... Nähtavus: .....

8. Tehtud fotode üksikasjad.

	Kuupäev/kellaaeg	Asukoht	Kõrgus õhuseire korral
a)			
b)			
c)			
d)			

II. **II OSA**

(täidab inspektor vähemalt 72 tundi pärast I osas dokumenteeritud vaatlust)

Käesolevaga tõendan, et seni ei vasta teave kalalaeva ..... kohta ..... asutusele saabunud teave lepinguosalise ..... pädevatelt asutustelt vastavalt kaitse- ja rakendusmeetmete E jaotise III osa lõikele 2 käesoleva aruande I osas dokumenteeritud vaatlusele.

Volitatud inspektor: .....

Allkiri: .....”